

# Der Chirurg

Band 74  
Volume 74  
11·2003

## Editorial

- H. R. Siebert  
**Wissen und Visionen**  
Knowledge and visions 983

## Leitthema

- W. Köstler · P. C. Strohm · N. P. Südkamp  
**Die proximale Humerusfraktur im hohen Lebensalter**  
**Versorgung mit der winkelstabilen Plattenosteosynthese** 985  
Proximal humerus fracture in advanced age – Treatment with  
fixed angle plate osteosynthesis
- A. Schittko · A. Rüter  
**Die proximale Humerusfraktur im hohen Lebensalter**  
**Der primäre Humeruskopfersatz – doch eine Alternative?** 990  
Proximal humeral fracture in the elderly. Primary head  
replacement as one alternative
- P.-J. Meeder · K. DaFonseca · J. Hillmeier · I. Grafe · G. Noedige · C. Kasperk  
**Kyphoplastie und Vertebroplastie bei Frakturen im hohen Lebensalter**  
**Aufwand und Ergebnisse** 994  
Kyphoplasty and vertebroplasty in fractures in the elderly:  
effort and effect
- L. Lindemann-Sperfeld · F. Pilz · I. Marintschev · W. Otto  
**Der distale Speichenbruch**  
**Minimalinvasive Kirschnerdrahtosteosynthese. Indikation und Ergebnisse** 1000  
Fractures of the distal radius. Minimally invasive pin fixation:  
indications and results
- A. Schupp · C. Tuttliess · T. Möhlig · H. R. Siebert  
**Der distale Speichenbruch**  
**Winkelstabile Osteosynthese mit 2.4 mm Formplatten.**  
**Ist der Aufwand gerechtfertigt?** 1009  
Distal radius fracture. 2.4 mm locking compression plates.  
Are they worth the effort?
- M. V. Kuntscher · D. J. Schäfer · G. Germann · H. R. Siebert  
**Frakturen der Mittelhand**  
**Indikationen und Behandlungsoptionen** 1018  
Metacarpal fractures. treatment indications and options.  
Results of a multicenter study
- K. Dresing · C. Pouwels · S. Bonsack · M. Oellerich · H. Schwörer · A. Uy · K. M. Stürmer  
**HCV-, HBV- und HIV-Infektionen – Gefahren für Arzt und Pflegepersonal.**  
**Konsequenzen aus dem Routinescreening von unfallchirurgischen**  
**Notfallpatienten** 1026  
HCV, HBV, and HIV infection: risk for surgeon and staff.  
Results and consequences of routine screening in emergency patients
- B. P. Hanson · B. Kopjar  
**Klinische Studien, Outcome-Parameter. Ein Paradigma-Wechsel?** 1034  
Outcome parameters for clinical studies: change of paradigm?

## Originalia

- A. Daigeler · H. Fansa · T. Westphal · W. Schneider  
**Replantation auf Unterschenkelhöhe**  
Replantation at lower limb level 1040
- G. Germann  
**Kommentar auf Anforderung der Schriftleitung**  
Commentary 1046